

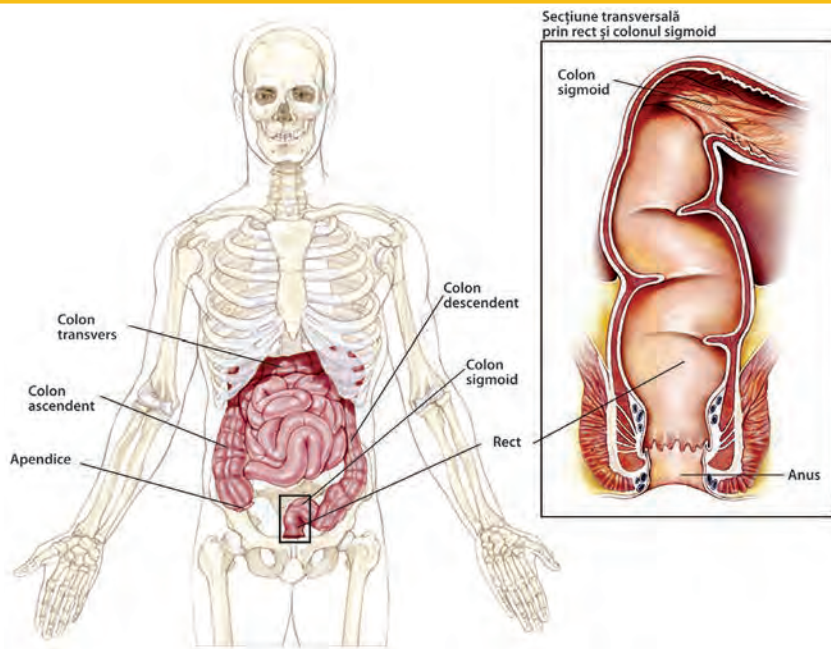
Cancerul colorectal

■ Ce este cancerul colorectal?

Cancerul colorectal debutează atunci când celulele sănătoase de la nivelul căptușelii colonului sau al rectului se modifică și cresc incontrollabil. Această creștere celulară poate forma un polip non-canceros, care poate deveni o tumoră canceroasă. Majoritatea cancerelor de colon și rectale sunt un tip de tumoră denumită adenocarcinom. Cancerul colorectal ocupă poziția a patra ca frecvență a tipurilor de cancer diagnosticat în Statele Unite.

■ Care este funcția colonului și a rectului?

Colonul și rectul formează intestinul gros, care joacă un rol important în capacitatea organismului de a procesa reziduurile. Intestinul gros transformă alimentele digerate de stomac și de intestinul subțire în reziduuri fecale sau scaun, care părăsesc organismul prin anus.



ILUSTRATE DE ROBERT MORREALE VISUAL EXPLANATIONS, LLC. © 2004 AMERICAN SOCIETY OF CLINICAL ONCOLOGY.

■ Ce reprezintă stadiul?

Stadiul reprezintă o metodă de a descrie localizarea cancerului, dacă sau unde s-a extins și dacă afectează alte părți ale corpului. Există 5 stadii ale cancerului colorectal: stadiul 0 (zero) și stadiile I-IV (1 până la 4). Găsiți mai multe descrieri și ilustrații ale acestor stadii la www.cancer.net/colorectal.

■ Cum este tratat cancerul colorectal?

Tratamentul cancerului colorectal depinde de localizarea și dimensiunea tumorii, dacă cancerul s-a extins și de starea generală a sănătății persoanei. Pentru cancerul care debutează la nivelul colonului, intervenția chirurgicală este de obicei tratamentul de primă intenție. Pentru cancerul care debutează la nivelul rectului (ultimii 10-12,5 cm ai intestinului gros), intervenția chirurgicală poate reprezenta tratamentul de primă intenție sau chimioterapia și/sau radioterapia pot fi administrate înaintea intervenției chirurgicale. Poate fi administrat tratament suplimentar pentru a diminua riscul de recidivă a cancerului sau pentru a trata cancerul care s-a extins. Acesta poate include radioterapia și chimioterapia. În cazul în care cancerul s-a extins în afara colonului și a rectului, atunci vor fi utilizate chimioterapia, terapia țintită sau imunoterapia. Ocazional, intervenția chirurgicală poate fi utilizată și pentru a îndepărta cancerul care s-a extins dincolo de colon și rect. Atunci când se iau decizii privind tratamentul, persoanele pot lua, de asemenea, în considerare un studiu clinic. Studiile clinice sunt o opțiune de luat în considerare pentru tratamentul și îngrijirea tuturor stadiilor de cancer. Discutați cu medicul dvs. despre toate opțiunile de tratament. Reacțiile adverse ale tratamentului pentru cancerul colorectal pot fi deseori prevenite sau gestionate cu ajutorul echipei dvs. de îngrijire medicală. Aceasta este denumită îngrijire paliativă sau terapie de susținere și reprezintă o parte importantă a planului general de tratament.

■ Cum pot face față cancerului colorectal?

Conștientizarea veștii privind un diagnostic de cancer și comunicarea cu echipa dvs. de îngrijire medicală reprezintă părți cheie ale procesului de adaptare. Căutarea sprijinului, organizarea informațiilor privind sănătatea dvs., primirea răspunsurilor la toate întrebările dvs. și participarea la procesul de luare a deciziilor reprezintă alți pași. Discutați cu echipa dvs. de îngrijire medicală cu privire la orice preocupare. Înțelegerea sentimentelor dvs. și ale persoanelor apropiate poate ajuta la gestionarea diagnosticului, a tratamentului și a procesului de vindecare.

Întrebări de adresat echipei de îngrijire medicală

Comunicarea constantă este importantă pentru a lua decizii informate privind îngrijirea dvs. medicală. Poate fi util să veniți împreună cu cineva la programări, pentru a lua notițe. Luați în considerare să adresați următoarele întrebări echipei dvs. de îngrijire medicală:

- ▶ Ce tip de cancer de colon sau rectal am?
- ▶ Unde este localizat exact cancerul?
- ▶ Îmi puteți explica raportul anatomopatologic (rezultatele analizelor de laborator)?
- ▶ Ce stadiu are cancerul de colon sau rectal? Ce înseamnă acest lucru?
- ▶ Tumora mea a fost testată pentru instabilitate a microsateleților și alte caracteristici moleculare?
- ▶ Îmi puteți explica opțiunile mele de tratament?
- ▶ Ce studii clinice sunt disponibile pentru mine? Unde sunt localizate și cum pot afla mai multe despre ele?
- ▶ Ce plan de tratament îmi recomandați? De ce?
- ▶ Care este obiectivul fiecărui tratament? Este de a elimina cancerul, de a mă ajuta să mă simt mai bine sau ambele?
- ▶ Cine va face parte din echipa mea de tratament și ce sarcini va avea fiecare membru? Aceste persoane au experiență în tratarea cancerului colorectal?
- ▶ Cum îmi va afecta acest tratament viața de zi cu zi? Voi putea să merg la serviciu, să fac exerciții fizice și să desfășor activitățile mele obișnuite?
- ▶ Acest tratament va afecta capacitatea mea de a rămâne însărcinată sau de a avea copii?
- ▶ Ce reacții adverse pe termen lung pot fi asociate cu tratamentul cancerului meu?
- ▶ Cine mă poate ajuta dacă am îngrijorări privind gestionarea costurilor pentru îngrijirea cancerului?
- ▶ Unde pot găsi sprijin emoțional pentru mine și familia mea?
- ▶ Dacă am o întrebare sau o problemă, pe cine trebuie să sun?

Găsiți mai multe întrebări de adresat echipei de îngrijire medicală la www.cancer.net/colorectal. Pentru o listă de întrebări în format digital, descărcați aplicația mobilă gratuită a Cancer.Net la www.cancer.net/app.

Această fișă de date a fost elaborată de Societatea Americană de Oncologie Clinică, care deține drepturile de autor 2019. Toate drepturile rezervate în întreaga lume. Nu a fost implicat niciun sponsor în dezvoltarea conținutului. Menționarea oricărei companii, oricărui produs, serviciu sau a oricărei terapii nu reprezintă o validare de vreun fel din partea ASCO sau Conquer Cancer®, Fundația ASCO. Este responsabilitatea medicului curant sau a altui furnizor de servicii medicale, pe baza experienței independente și a cunoștințelor privind pacientul, să stabilească dozele medicamentelor și cel mai bun tratament pentru pacient. ASCO nu își asumă responsabilitatea pentru nicio vătămare sau prejudiciu adus persoanelor sau bunurilor care rezultă din sau sunt legate de orice utilizare a fișei de date sau orice eroare sau omisiune. Informațiile cuprinse în materialele educaționale ASCO pentru pacienți nu trebuie înțelese ca sfaturi medicale sau ca substitut pentru sfaturi medicale. Pacienții care au întrebări legate de îngrijirile medicale trebuie să contacteze sau să viziteze cu promptitudine medicul sau furnizorul lor de servicii medicale și nu trebuie să neglijeze sfaturile medicale specializate sau să amâne solicitarea acestora din cauza informațiilor întâlnite aici. ASCO consideră că toate deciziile privind tratamentul trebuie luate între pacienți și medicii acestora. Progresele privind diagnosticarea, tratarea și prevenirea cancerului apar frecvent. Pentru mai multe informații, vizitați Cancer.Net (www.cancer.net).

Pentru profesioniștii din domeniul sănătății: Pentru a comanda mai multe copii tipărite, vă rugăm să sunați la 888-273-3508 sau să vizitați www.cancer.net/estore.

Cuvinte de știut

Adenom: Un tip specific de polip, care este probabil să devină canceros.

Benign: O tumoră care nu este canceroasă.

Biopsie: Extirparea unei probe de țesut care este apoi examinată la microscop pentru a depista celulele canceroase.

Chimioterapie: Utilizarea medicamentelor pentru a distruge celulele canceroase.

Colonoscopie: Un test care le permite medicilor să vizualizeze interiorul colonului și rectului pentru a depista polipi sau cancer, utilizând un colonoscop (tub iluminat).

Imunoterapie: Un tratament conceput pentru a stimula sistemul de apărare naturală a organismului să lupte împotriva cancerului.

Ganglion limfatic: Un organ de mici dimensiuni, cu forma unui bob de fasole, care luptă împotriva infecțiilor.

Malign: O tumoră care este canceroasă.

Metastază: Extinderea cancerului de la nivelul la care a debutat într-o altă parte a organismului.

Oncolog: Un medic specializat în tratarea cancerului.

Polip: O formațiune la nivelul colonului sau rectului, care reprezintă un factor de risc pentru cancerul colorectal.

Radioterapie: Utilizarea razelor X cu energie înaltă pentru a distruge celulele canceroase.

Terapie țintită: Tratament care țintește genele și proteinele specifice cancerului sau mediul tisular care contribuie la dezvoltarea și supraviețuirea cancerului.

Cancer.Net

Doctor-Approved Patient Information from ASCO®

AMERICAN SOCIETY OF CLINICAL ONCOLOGY

2318 Mill Road, Suite 800, Alexandria, VA 22314

Gratuit: 888-651-3038 | Telefon: 571-483-1300

www.asco.org | www.cancer.net | www.conquer.org

© 2019 American Society of Clinical Oncology.

Pentru informații privind permisiunile, contactați permissions@asco.org.

PUS LA DISPOZIȚIE DE

**CONQUER
CANCER®**
THE ASCO FOUNDATION